НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ПАСТУХОВ против РОССИИ»**

*(Жалоба № 74820/14)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

1 октября 2019 года

*Данное постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Пастухов против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Комитетом, в состав которого вошли:

Алина Полачкова, *Председатель*, Дмитрий Дедов,  
 Гилберто Феличи, *судьи,*и Стефен Филлипс, *Секретарь Секции*,

проведя 10 сентября 2019 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в вышеуказанный день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Данное дело было инициировано по жалобе (№ 74820/14) против Российской Федерации, поступившей в Суд согласно статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») от гражданина Российской Федерации Пастухова Алексея Викторовича (далее — «заявитель») 18 ноября 2014 года.

2.  Интересы заявителя в Суде представляли З. Жуланов и Я. Першакова, адвокаты, практикующие в г. Москве. Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека, а впоследствии — его преемник на этом посту М. Гальперин.

3.  Заявитель утверждал, что он незаконно содержался под стражей и был подвергнут жестокому обращению в полиции, что расследование событий было неэффективным и что он не мог получить надлежащее возмещение за ущерб, понесенный в результате незаконных действий полиции.

4.  23 февраля 2017 года данная жалоба была коммуницирована Властям.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

A.  Задержание заявителя и содержание его под стражей в полиции

5.  Заявитель, 1978 года рождения, проживает в г. Перми.

6.  Факты по делу в том виде, в котором они были представлены сторонами, могут быть кратко изложены следующим образом.

7.  Ночью 6 февраля 2011 года заявитель возвращался домой. Он был пьян и по ошибке вошел в соседний многоквартирный жилой дом, в котором, по совпадению, была квартира с таким же номером, как и его собственная квартира. Он стал настойчиво звонить в дверь и просил впустить его. Хозяйка квартиры Б. вызвала полицию. Когда прибыли сотрудники полиции, заявитель лежал на ступеньках. Они проверили его паспорт и установили место его прописки. Б. предположила, что заявитель перепутал здания и попросила полицейских сообщить родственникам заявителя о случившемся. После безуспешной попытки связаться с его родственниками, полицейские забрали заявителя в отдел полиции.

8.  6 февраля 2011 года в 17:11 заявитель был доставлен в отдел полиции № 4 Мотовилихинского района Перми. Ему были предъявлены обвинения по статье 20.21 Кодекса об административных правонарушениях (далее - «КоАП») по причине появления в общественном месте в состоянии опьянения и на него был наложен штраф в размере 300 рублей. Сотрудники полиции также составили протокол задержания, в котором указали, что у заявителя имелась ссадина на носу. Медицинское освидетельствование заявителя не проводилось. После личного обыска его отправили в пустую камеру. В камере имелись нары, установленные на высоте около 40 сантиметров над бетонным полом, и никаких защитных поручней не было. В 9:00 дежурные сотрудники обнаружили заявителя лежащим на полу. Они не смогли разбудить его и оставили его лежать на полу. Один из них сделал запись в журнале лиц, находящихся под административным арестом, указав, что заявитель был освобожден 6 февраля 2011 года в 8:10 утра. В 15:00 дежурный сотрудник полиции вновь попытался разбудить заявителя, но не смог, и вызвал машину «скорой помощи». Прибывшие врачи установили, что заявитель находился в состоянии комы, и увезли его в больницу. В течение следующих пяти часов заявителя перевозили из одной больницы в другую. В 21:00 его приняли в государственную больницу № 1 г. Перми, где он был осмотрен врачом. У него были диагностированы многочисленные травмы, включая гематомы в области левых скулы, колена и плеча, а также отек в левой теменной зоне. У заявителя были также обнаружены тяжелая закрытая черепно-мозговая травма с гематомами в левой части лобной доли головного мозга, а также геморрагический ушиб правой части лобной доли головного мозга и перелом свода черепа, затрагивающий основание черепа. В тот же день ему была сделана операция.

9.  В период с 6 февраля по 22 марта 2011 года заявитель проходил лечение в нейрохирургическом отделении больницы. Он оставался в состоянии комы до 15 февраля 2011 года. У него развилась посттравматическая энцефалопатия, эпилепсия и деменция. Он частично потерял зрение и способность понимать суть своих действий и контролировать их. Заявителю была пожизненно назначена первая степень инвалидности и он был официально признан законно ограниченным в право- и дееспособности. Его мать, Елена Пастухова, стала его законным опекуном.

Б.  Проведение расследования

10.  6 февраля 2011 года сотрудники больницы, куда поступил заявитель, сообщили в полицию о его травме и состоянии здоровья. Через четыре дня Пастухова подала заявление о возбуждении уголовного дела в отношении сотрудников отдела полиции прокурору Мотовилихинского района Перми. Она жаловалась на незаконное содержание заявителя в отделе полиции и отсутствие необходимой медицинской помощи. Она также утверждала, что травмы были нанесены сотрудниками полиции. 17 февраля 2011 года была подана дополнительная жалоба.

11.  14 февраля 2011 года сотрудник отдела полиции № 4, в ответ   
на информацию из больницы, вынес постановление об отказе в возбуждении уголовного дела в связи с произошедшими событиями.   
В постановлении говорилось, что травмы заявителя не имели «криминального» происхождения и что допросить его не представлялось возможным, так как он находился в бессознательном состоянии. Сотрудник полиции также сослался на утверждения матери заявителя и гражданки Б., которые заявили, что «никаких преступлений или правонарушений в отношении заявителя совершено не было, и его личные вещи не исчезли».

12.  Тем временем, следователь Мотовилихинского районного отдела Следственного комитета провел предварительное расследование по жалобе Пастуховой. Он допросил Пастухову, сотрудников полиции Я. и С., которые задерживали заявителя, дежурного сотрудника полиции Н., врача А. и гражданку Б.

13.  Пастухова указала, что 5 февраля 2011 года заявитель был в сауне со своими друзьями. Он был пьян и 6 февраля 2011 года в 2 часа ночи взял такси, чтобы уехать домой, но исчез. Полиция попыталась связаться с Пастуховой по ее домашнему адресу, но она была на работе. 7 февраля 2011 года сотрудники полиции сообщили ей, что с заявителем случился удар, что он упал с лестницы в жилом доме и что в состоянии комы его отвезли в больницу. Пастухова забрала паспорт заявителя и деньги из полиции и отправилась в больницу, чтобы увидеть сына.

14.  Сотрудник полиции Н. показал, что 6 февраля 2011 года в 9:00, находясь на дежурстве в отделе полиции, он и Ж., который сдавал дежурство, зашли в камеру заявителя и обнаружили его на полу. Он спал лицом вниз и храпел. На одежде у него не было следов крови, а на лице отсутствовали видимые травмы. Сотрудник полиции Н. должен был вручить заявителю протокол об административном правонарушении и вернуть ему найденные у него деньги. Сотрудник полиции Н. попытался разбудить заявителя, «потянув его за руку и слегка похлопав по лицу», но заявитель никак не отреагировал и Н. вызвал машину «скорой помощи». Заявителя увезли в больницу.

15.  Сотрудники полиции Я. и С., которые задерживали заявителя, указали, что 6 февраля 2011 года примерно в 5 часов утра они получили звонок от гражданки Б., которая жаловалась, что пьяный мужчина ломится к ней в квартиру. Они обнаружили заявителя на полу на лестнице возле квартиры Б. На носу и на руках у него были ссадины и от него несло перегаром. Сотрудники полиции проверили его паспорт и выяснили, что заявитель живет в соседнем доме, в квартире с таким же номером, что и квартира Б. Сотрудник полиции отправился в квартиру заявителя, но никто не открыл дверь. Полицейские решили доставить заявителя в отдел полиции, чтобы он там протрезвел. Они подняли его и помогли дойти до полицейского автомобиля. Заявитель назвал свое имя, но больше не ответил ни на какие вопросы. Заявителя доставили в отдел полиции. Сотрудники полиции утверждают, что не применяли к нему силу.

16.  Согласно показаниям Б., заявитель стал звонить в ее квартиру примерно в 3 часа ночи 6 февраля 2011 года. Двое мужчин в штатском, которые представились «охранниками», держали заявителя. Последний был явно пьян и не мог стоять на ногах. Они объяснили, что заявитель проживает в этой квартире. Б. пояснила, что впервые видит заявителя и что, вероятно, он перепутал дома. Мужчины ушли. Она не видела никаких повреждений на теле заявителя. Через пятнадцать минут заявитель сам позвонил в дверь ее квартиры. Он стучал в дверь руками, пинал ногами, и требовал впустить его. Она безуспешно пыталась успокоить его. Затем Б. вызвала полицию. Через дверной глазок она видела, что заявитель лежал на спине на полу. Он ударился головой об стену и затем начал храпеть. Она не слышала никаких звуков падения. Через несколько минут прибыли полицейские. Она открыла дверь и подтвердила, что не знает заявителя. Сотрудники полиции перевернули заявителя на левый бок и попросили у нее нашатырный спирт, чтобы привести его в чувство. Видимых повреждений у заявителя не было. Полицейский нашел у него паспорт на имя Алексея Пастухова, в котором также был указан его адрес. Заявитель не отвечал ни на какие вопросы, но подтвердил свое имя. Б. предположила, что он перепутал дома. Она утверждала, что полицейские не применяли к заявителю никакого насилия. По словам Б., заявитель мог получить травму в результате падения, так как был пьян и с трудом стоял на ногах.

17.  Врач A. указал, что при поступлении заявителя в больницу у него были диагностированы гематомы на скуле и в затылочно-теменной области головы. В результате осмотра также обнаружена серьезная черепно-мозговая травма – ушиб головного мозга, свода черепа и перелом основания черепа. Такие травмы, по мнению А., могли быть вызваны падением из положения стоя на твердую поверхность, но действительное происхождение травмы неизвестно.

18.  18 марта 2011 года следователь вынес постановление об отказе в возбуждении уголовного дела ввиду отсутствия состава преступления в действиях сотрудников полиции. Он счел приемлемым объяснение травм заявителей врачом А. и постановил, что нет никаких признаков того, что травмы возникли в результате применения насилия. Следователь также отметил, что проводится медицинское экспертное исследование серьезности травм заявителя и их характера.

19.  22 апреля 2011 года заместитель прокурора Мотовилихинского района Перми отменил постановление от 14 февраля 2011 года (см. выше пункт 11) и распорядился объединить предварительное расследование, проведенное полицией, с доследственной проверкой, начатой Следственным комитетом. 25 мая 2011 года прокурор также отменил постановление от 18 марта 2011 года, подчеркнув, что проведенная доследственная проверка была не полной, так как следователь не допросил целый ряд потенциальных свидетелей.

20.  В ходе дополнительного проверки следователь провел ряд допросов:

Врач скорой помощи Л. показал, что он обнаружил заявителя без сознания на полу камеры. Он лежал лицом вниз и храпел. Видимых повреждений у него не было. Заявителя в состоянии комы увезли в больницу. Л. пояснил, что сразу же после серьезной травмы головы человек в состоянии идти без посторонней помощи, если гематома не значительного размера. Таким образом, заявитель мог впасть в кому во время сна.

К. и Р. подтвердили, что заявитель был сильно пьян вечером 5  февраля 2011 года. Они отрицали какие-либо конфликты между ними.

Сотрудник полиции Ж., дежуривший в тот день, когда заявителя доставили в отдел полиции, указал, что последний был пьян и не мог стоять на ногах. Его речь была невнятной. Видимых повреждений у него не было. После составления протокола об административном нарушении и протокола задержания, заявителя отвели в пустую камеру, где он лег на нары, на правый бок. Сотрудник полиции обыскал заявителя и составил список его личных вещей. Камера находилась под видеонаблюдением. Каждый час он навещал заявителя, который продолжал спать. Сотрудник полиции Ж. не слышал звуков падения. Утром полицейские Ж. и Н. обнаружили заявителя спящим на полу. Они не заметили на нем каких-либо повреждений. Ж. подумал, что заявитель упал с кровати. Полицейские безуспешно пытались разбудить заявителя. Сотрудник полиции Ж. отрицал применение к заявителю какой-либо физической силы.

21.  Следователь также получил заключение судебно-медицинской экспертизы с оценкой травм заявителя. Эксперты заключили, что его травма головы могла быть получена в результате одно- или многократного соприкосновения с «массивным твердым тупым объектом (поверхностью), например, в результате падения». В заключении также перечислялись другие травмы, обнаруженные у заявителя, а именно, кровоподтеки на скулах, левом плече, правом колене и лопатке. Эксперты сделали вывод, что эти травмы, вероятнее всего, могли возникнуть в результате ударов тяжелым тупым предметом, и не привели к нанесению вреда здоровью заявителя.

22.  9 июня 2011 года следователь вынес еще одно постановление, в котором вновь указывалось, что отсутствуют какие-либо доказательства того, что травмы заявителя получены в результате насилия, и отказался возбуждать уголовное дело. Это постановление было отменено 28 ноября 2011 года, когда заместитель начальника районного следственного отдела дал следователю следующие распоряжения: допросить других лиц, находившихся под стражей в отделе полиции вместе с заявителем; получить видеозапись в отделе полиции; проверить лестничный пролет, где был найден заявитель, а также камеру, где он содержался под стражей; найти и допросить охранников, которые привели заявителя к квартире Б.; еще раз допросить сотрудника полиции Н. и распорядиться о проведении дополнительной судебно-медицинской экспертизы с целью выяснения происхождения травм, полученных заявителем.

23.  8 декабря 2011 года следователь вынес третье постановление, в целом, схожее с предыдущими двумя. В частности, он отметил, что видеозапись получить не удалось, так как она хранится только в течение одного месяца, а также что невозможно найти охранников, которые привели заявителя к квартире Б. Осмотр лестницы и камеры не принес никаких результатов. Ожидалось проведение дополнительной судебно-медицинской экспертизы.

24.  30 января 2012 года заместитель начальника районного следственного отдела отменил постановление от 8 декабря 2011 года. 24 февраля 2012 года он возбудил уголовное дело по части 1 статьи 111 Уголовного кодекса России («причинение тяжкого вреда здоровью»). Следователь, ведущий дело, допросил ряд лиц. В дополнение к свидетелям, уже допрошенным в ходе предварительного дознания, следователь заслушал М., которая находилась в отделе полиции в ночь задержания заявителя. Она в основном подтвердила показания полицейских касательно задержания заявителя, а также отметила, что его доставили в отдел полиции в наручниках, которые с него сняли перед помещением в камеру. М. также указала, что сотрудник полиции Ж. следил за заявителем с помощью видеокамеры, установленной в камере. В течение той ночи заявитель дважды падал с кровати и каждый раз полицейский Ж. вновь укладывал его на кровать. М. отрицала применение насилия против заявителя во время его нахождения под стражей в отделе полиции.

25.  Следователь также допросил задержанных, которые находились в других камерах отдела полиции. Они не слышали никаких криков, звуков ударов или борьбы. Они утверждали, что сотрудники не применяли силу в отношении задержанных, в том числе, к заявителю. Ку., врач больницы, куда был доставлен заявитель до того, как его определили в государственную больницу № 1, указал, что на заявителе не было никаких видимых повреждений или признаков побоев. П., водитель полицейского автомобиля, утверждал, что к заявителю не применялась ни физическая сила, ни специальные средства. Заявителя не толкали на землю и он не ударялся о полицейский автомобиль. К., соседка Б., указала, что в ночь инцидента она слышала голоса троих мужчин на лестнице, затем два человека ушли. Она не слышала каких-либо звуков борьбы.

26.  Дополнительная медицинская экспертиза показала, что травма головы заявителя не могла быть получена в результате «воздействия тупыми предметами, весом меньше головы, с ограниченной поверхностью воздействия (включая кулаки, ноги и полицейские дубинки)». Возможно, травма была получена вследствие падения из положения стоя и удара головой о твердую поверхность. Согласно отчету, прочие травмы, обнаруженные на заявителе (см. выше пункт 21) не причинили никакого вреда его здоровью. Они были нанесены многочисленными ударами тяжелым тупым предметом, но установить время или последовательность их нанесения было невозможно.

27.  16 августа 2012 года уголовное дело в отношении сотрудников полиции было прекращено, с выводом о том, что они не причинили никакого вреда заявителю. Дело было передано следователям Мотовилихинского районного отдела внутренних дел. 4 октября 2012 года заместитель районного прокурора отменил постановление от 16 августа 2012 года по формальному основанию. Дело было возвращено в районный отдел следственного комитета. Уголовное дело согласно части 1 статьи 111 Уголовного кодекса было прекращено 2 декабря 2012 года и отделу уголовного розыска отдела полиции № 4 поручили найти виновных в причинении телесных повреждений заявителю.

28.  28 декабря 2012 года следователь вновь отказал в возбуждении уголовного дела в отношении сотрудников полиции. Он установил, что задержание заявителя было необходимым, так как его действия содержали элементы административных правонарушений согласно ч. 1 статьи 20.1 и статье 20.21 КоАП (мелкое хулиганство и появление в общественных местах в состоянии опьянения), которые влекут наложение административного ареста и, следовательно, он должен был предстать перед судьей. Заявитель был задержан на законных основаниях в соответствии с частью 11 статьи 11 Закона о милиции 1991 года, согласно которому полиции предоставлялось право задерживать и содержать в органах внутренних дел до вытрезвления лиц в состоянии опьянения и утративших способность самостоятельно передвигаться или ориентироваться в окружающей обстановке или если они могут причинить вред окружающим или себе. Следователь также постановил, что в отделе полиции не было штатного медработника и дежурные сотрудники Ж. и Н. не имели никакой медицинской подготовки. Таким образом, никто в отделе полиции не мог сразу же установить, что заявитель не заснул пьяным, а впал в кому в результате травмы головы. Следователь заключил, что сотрудники полиции надлежащим образом исполняли свои обязанности и проявили достаточную заботу о заявителе, вызвав машину «скорой помощи». Он отклонил, как необоснованные и не подтвержденные другими свидетельскими показаниями, утверждения врача Ю., который настаивал на том, что в дополнение к другим травмам, у заявителя была гематома в области мошонки.

29.  25 июня 2013 года мать заявителя обратилась в Мотовилихинский районный суд Перми с жалобой на основании статьи 125 Уголовно-процессуального кодекса России (далее - «УПК») на постановление от 28 декабря 2012 года, утверждая, со ссылкой на статью 3 Конвенции, что расследование было неэффективным. 15 июля 2013 года районный суд удовлетворил ее жалобу и признал оспариваемое постановление незаконным и необоснованным. Суд подчеркнул, в частности, что следователь не разрешил разногласия между показаниями полицейских, которые утверждали, что заявитель не падал с кровати во время его нахождения в камере и что никаких средств принуждения к нему не применялось, и показаниями М., которая указала, что заявитель был в наручниках, когда его доставили в отдел полиции, и что он в течение ночи он дважды падал с кровати и каждый раз полицейский Ж. вновь укладывал его в кровать. Районный суд также постановил, что медицинские эксперты не обосновали их выводы и не дали оценку, могли ли травмы заявителя возникнуть в результате падения с кровати.

30.  14 октября 2013 года следователь вновь отказал в возбуждении уголовного дела. 11 декабря 2013 года это постановление было отменено Пермским краевым управлением Следственного комитета по .

31.  Еще одно постановление об отказе в возбуждении уголовного дела против сотрудников полиции было вынесено 28 февраля 2014 года. Следователь отметил, что ведется уголовное судопроизводство согласно ч. 1 статьи 111 Уголовного кодекса (см. выше пункт 24) и что материалы уголовного дела содержали доказательства, что заявитель был намеренно избит неустановленными лицами. Следователь также сослался на заключение дополнительной судебно-медицинской экспертизы, в котором указывалось, что во время осмотра заявителя 17 февраля 2011 года, спустя одиннадцать дней после его поступления в больницу, у него была обнаружена гематома мошонки. Согласно описаниям в медицинской карте заявителя, гематома возникла в результате воздействия твердым тупым предметом не ранее чем за три дня до осмотра. В то же время, следователь вновь отклонил утверждения врача Ю. как необоснованные (см. выше пункт 28).

32.  Мать заявителя пожаловалась на отказ в районный суд в соответствии со статьей 125 УПК, утверждая, что следователь не устранил недостатки, указанные районным судом в его решении от 15 июля 2013 года. 15 мая 2014 года районный суд отказал в удовлетворении ее жалобы. Суд убедили выводы судебно-медицинских экспертов и он указал, что во время дополнительного допроса М. отказалась от ее предыдущих показаний о том, что заявитель был в наручниках. 15 июля 2014 года данное постановление было оставлено в силе Пермским краевым судом в порядке апелляции.

В.  Производство по гражданскому делу

33.  7 ноября 2013 года Пастухова, действуя от имени заявителя, подала гражданский иск против Министерства финансов Российской Федерации, требуя 4 000 000 рублей компенсации за моральный вред, нанесенный незаконным задержанием, нанесением травм и непредоставлением полицией необходимой медицинской помощи.

34.  14 марта 2014 года районный суд частично удовлетворил этот иск и присудил заявителю 50 000 рублей. Суд постановил, что заявление Пастуховой о возбуждении уголовного дела не было подано в надлежащий орган в течение почти года, до возбуждения в феврале 2012 года уголовного дела согласно ч. 1 статьи 111 Уголовного кодекса. Суд также подчеркнул, что постановления от отказе в возбуждении уголовного дела, вынесенные в такой период, объявлены незаконными и неполными. Многочисленные незаконные отказы в возбуждении уголовного дела, по мнению районного суда, являлись вмешательством в права заявителя как потерпевшего, гарантированные статьей 52 Конституции России. Суд заключил, что заявитель имел право на возмещение морального вреда, с учетом незаконных действий следственных органов, независимо от возможного результата ведущегося уголовного производства согласно ч. 1 статьи 111 Уголовного кодекса. В то же время районный суд не увидел оснований для объявления последующего расследования (после февраля 2012 года) неэффективным, и отклонил соответствующую часть иска.

35.  Суд также постановил, что арест и содержание заявителя под стражей были законными и оправданными, так как протокол об административном правонарушении не мог быть составлен на месте, с учетом состояния заявителя и ввиду невозможности связаться с его родственниками и доставить его домой. Условия содержания заявителя под стражей в отделе полиции также соответствовали действующим правилам. Наконец, районный суд отклонил как необоснованный довод Пастуховой по поводу ответственности сотрудников полиции за намеренное или по небрежности причинение вреда здоровью заявителя, в том числе, несвоевременное оказание ему необходимой медицинской помощи.

36.  4 июня 2014 года Пермский областной суд, рассмотрев дело в апелляционном порядке, оставил решение от 14 марта 2014 года без изменения. 10 сентября 2014 года Президиум областного суда отклонил заявление о кассационном пересмотре дела.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И СУДЕБНАЯ ПРАКТИКА

37.  Для ознакомления с положениями соответствующего национального законодательства и правоприменительной практикой см. постановление Европейского Суда от 10 апреля 2018 года по делу «Цветкова и другие против России» (*Tsvetkova and Others v. Russia)*, жалобы №№ 54381/08 и 5 других жалоб, пункты 60-82; постановление Европейского Суда от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia)*, жалоба № 46956/09, пункты 96-102; постановление Европейского Суда от 21 июня 2011 года по делу «Шимоволос против России» (*Shimovolos v. Russia)*, жалоба № 30194/09, пункты 31-34).

ПРАВО

I.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

38.  Заявитель жаловался, что его не осмотрел специалист-медик и ему не была предоставлена необходимая помощь во время содержания под стражей в отделе полиции, и что он содержался в камере, которая не соответствовала его потребностям в состоянии, представлявшем опасность для его здоровья. Он также жаловался на то, что власти не объяснили происхождение травм, полученных во время нахождения под их контролем, и что расследование обстоятельств дела было неэффективным. Он ссылался на статью 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию».

A.  Доводы сторон

39.  Власти подчеркнули, что заявитель не утверждал, что полицейские нанесли ему травмы. Заявитель не доказал, что не имел травм до встречи с полицией. Он не представил никаких доказательств, подтверждающих, что травмы были получены во время его нахождения под стражей. Власти утверждали, что национальные органы власти изучили обстоятельства, в которых заявитель получил травмы, и что нет никаких оснований отходить от этих выводов. В ходе внутригосударственного расследования были собраны достаточные доказательства того, что травма головы заявителя была получена в результате его падения и что сотрудники полиции никоим образом не связаны с этим. Полицейские не действовали небрежно, когда не предоставили заявителю медицинскую помощь. Ничто не предполагало, что его жизнь или здоровье подвергались опасности.

40.  Заявитель настаивал на своей жалобе. Он утверждал, что единственные травмы, которые были у него до доставления в отдел полиции, т.е. ссадины на носу и руке, перечислены в протоколе об административном задержании. Сотрудники полиции также упомянули эти травмы в их показаниях. Он был отправлен из отдела полиции в больницу, где ему немедленно диагностировали ряд повреждений, в том числе, черепно-мозговую травму. Заявитель пришел к выводу, что он получил травму головы во время нахождения под стражей в отделе полиции и что власти должны были пояснить происхождение этой травмы. Он также утверждал, что из-за халатного отношения полицейских он не получил медицинскую помощь в надлежащее время. Наконец, он отметил, что неэффективное и проведенное с задержкой расследование по его делу привело к утере важных доказательств, которые могли определить ответственных за плохое обращение с ним.

Б.  Оценка Суда

1.  Приемлемость жалобы

41.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта «a» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, данная жалоба должна быть признана приемлемой.

2.  Существо жалоб

(а) Общие принципы

42.  При оценке доказательств, на которых основывается решение о том, имело ли место нарушение статьи 3, Суд использует стандарт доказывания «вне разумного сомнения». Однако такое доказательство может вытекать из совместного существования достаточно обоснованных, очевидных и согласующихся друг с другом предположений или аналогичных не опровергнутых фактических презумпций (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Яллох против Германии» (Jalloh v. Germany)*, жалоба № 54810/00, пункт 67, ECHR 2006-IX). Европейский Суд подчеркивал, что содержащиеся под стражей лица находятся в уязвимом положении и что в обязанность властей входит защита их физического благополучия (см., с дальнейшими ссылками, постановление Европейского Суда от 23 октября 2014 года по делу «Бобров против России» (*Bobrov v. Russia),* жалоба № [33856/05](https://hudoc.echr.coe.int/eng#{%22appno%22:[%2233856/05%22]}), пункт 33). Если лицо задержано органами полиции в хорошем состоянии здоровья, а в момент освобождения имеет телесные повреждения, власти обязаны предоставить правдоподобное объяснение того, каким образом указанные телесные повреждения были нанесены, а в случае неспособности предоставить таковое возникает закономерный вопрос, вытекающий из смысла статьи 3 Конвенции (см. постановление Европейского Суда от 4 декабря 1995 года по делу *«Рибич против Австрии» (Ribitsch v. Austria)*, пункт 34, Series A № 336, а также постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу *«Сельмуни против Франции» (Selmouni v. France*), жалоба № 25803/94, пункт 87, ECHR 1999-V). При отсутствии такого объяснения Суд может сделать выводы, которые могут быть неблагоприятными для Властей (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Буид против Бельгии» (*Bouyid v. Belgium)*, жалоба № 23380/09, пункт 83, ECHR 2015).

43.  Суд напоминает о том, что в случаях, когда лицо обращается со спорным заявлением о жестоком обращении в нарушение статьи 3, находясь в руках полиции или иных схожих представителей государства, это положение, в совокупности с общей обязанностью государства в рамках статьи 1 Конвенции «обеспечивать каждому лицу, находящемуся под его юрисдикцией, права и свободы, определенные в... Конвенции», подразумевает требование о проведении эффективного официального расследования. Подобное расследование должно быть способно привести к установлению личностей виновных и их наказанию, если таковое предусмотрено. В противном случае, общий правовой запрет в отношении пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания, несмотря на свою фундаментальную важность, был бы на практике неэффективен, и в некоторых случаях представители Государства могли бы практически безнаказанно нарушать права лиц, находящихся под их контролем (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Лабита против Италии» (*Labita v. Italy)*, жалоба № 26772/95, пункт 131, ECHR 2000-IV, и постановление Большой Палаты Европейского Суда от 30 марта 2016 года по делу «Армани Да Сильва против Соединенного Королевства» (*Armani Da Silva v. the United Kingdom)*, жалоба № 5878/08, пункт 233).

44.  Расследование серьезных заявлений о жестоком обращении должно быть оперативным и тщательным. Органы власти должны всегда со всей серьезностью пытаться выяснить обстоятельства произошедшего, и не должны полагаться на поспешные и необоснованные выводы для того, чтобы закрыть дело либо вынести решение. Они должны предпринять все доступные меры для сохранения доказательств, касающихся происшествия, включая, среди прочего, свидетельские показания очевидцев и судебные доказательства. Любой недостаток расследования, который подрывает его способность установить причину нанесения телесных повреждений или личности виновных, может привести к нарушению этого стандарта (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Мокану и другие против Румынии» (*Mocanu and Others v. Romania*), жалобы №№ *Romania),*жалобы №№ 10865/09, 45886/07 и 32431/08, пункт 322, ECHR 2014 (извлечения), и постановление Европейского Суда от 29 июля 2010 года по делу «Копылов против России» (*Kopylov v. Russia)*, жалоба № 3933/04, пункт 133). Кроме того, расследование должно быть независимым, беспристрастным и должно подлежать общественному контролю (см. постановление Европейского Суда от 5 ноября 2013 года по делу *«Месут Дениз против Турции» (Mesut Deniz v.  Turkey)*, жалоба № 36716/07, пункт 52). Лица, ответственные за проведение расследования и проводящие его, должны быть независимы от лиц, причастных к расследуемым событиям. Это означает не только отсутствие иерархических или организационных связей, но и практическую независимость (см. постановление Европейского Суда от 20 июля 2004 года по делу «Мехмет Эмин Юксел против Турции» (*Mehmet Emin Yüksel v. Turkey)*, жалоба № [40154/98](https://hudoc.echr.coe.int/eng#{%22appno%22:[%2240154/98%22]}), пункт 37). Оно должно привести к обоснованному решению, убеждающему общественность в соблюдении верховенства права (см. mutatis mutandis постановление Европейского Суда от 4 мая 2001 года по делу «Келли и другие против Соединенного Королевства» (*Kelly and Others v. the United Kingdom*), жалоба № 30054/96, пункт 118).

(б) Материально-правовой аспект

45.  Возвращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что стороны не оспаривали тот факт, что заявитель был пьян и имел определенные видимые травмы, такие как ссадины носа и руки, когда его доставили в отдел полиции (см. выше пункт 8). Не оспаривался также и тот факт, что более серьезные травмы, такие как ушиб головы и гематомы на скуле заявителя, левом плече, правом колене и на лопатке были обнаружены и зарегистрированы, когда заявитель уже находился под контролем сотрудников больницы, куда он был доставлен после его освобождения из отдела полиции. Суд также отмечает, что заявитель, который находился в состоянии сильного опьянения, даже согласно описанию, которое было дано полицейскими (он спал на лестничной площадке, невнятная речь, не мог стоять на ногах, ему нужна была помощь, чтобы подняться и дойти до машины, не мог ответить ни на один вопрос и др.) (см. выше пункты 14, 15 и 20), не был осмотрен врачом или иным медицинским работником при его помещении в камеру в отделе полиции. В этой связи Суд подчеркнул, что Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП) считает право на доступ к врачу для заключенных во время их нахождения под стражей в правоохранительных органах одной из трех фундаментальных гарантий против жестокого обращения (Стандарты ЕКПП 2022 (редакция 2011 года) (CPT/Inf/E (2002) 1-Rev. 2011) Выдержка из 2-го Общего доклада [CPT/Inf (92) 3]). ЕКПП также считает, что хотя допускается содержать под стражей лиц со средней степенью опьянения без медицинского наблюдения, лица в состоянии сильного алкогольного опьянения должны быть осмотрены врачом и в случае необходимости находиться под медицинским наблюдением (Доклад для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (UNMIK) о визите ЕКПП в Косово с 8 по 15 июня 2010 года, CPT/Inf (2011) 26).

46.  В отсутствие какого-либо медицинского освидетельствования во время его содержания под стражей заявитель был лишен важнейшей гарантии от нарушения статьи 3 Конвенции (см.  постановление Европейского Суда от 9 февраля 2016 года по делу «Шлычков против России» (*Shlychkov v. Russia)*, жалоба № 40852/05, пункт 64, с дальнейшими ссылками). По мнению Суда, непроведение властями медицинского освидетельствования заявителя и отсутствие надлежащей регистрации его травм незамедлительно после его задержания привели к значительной задержке в медицинском лечении и к утере существенного доказательства, которое могло бы помочь в выяснении времени и обстоятельств, при которых он получил эти травмы. Лишая заявителя основополагающего права на медицинское освидетельствование, власти также лишили себя возможности дать правдоподобное объяснение в отношении травм заявителя и освободить себя от бремени доказательства в этом отношении.

47.  Российские власти упомянули отсутствие медработника в штате отдела полиции и отсутствие медицинской подготовки у дежурных сотрудников полиции в качестве факторов, которые освобождают их от необходимости осматривать заявителя и снимают любую ответственность за здоровье заявителя. Суд однако, не считает эти факторы обоснованием бездействия властей. Для первоначального осмотра заявителя можно было пригласить врача бригады «скорой помощи» или медицинского работника городской больницы. Суд также напоминает, что необходимость наличия специализированной подготовки полицейских, осуществляющих надзор за лицами в состоянии опьянения, уже неоднократно подчеркивалась ЕКПП (см., к примеру, Доклад для правительства Швеции о визите ЕКПП в Швецию с 18 по 28 мая 2015 года, CPT/Inf (2016) 1; Доклад для правительства Финляндии о визите ЕКПП в Финляндию с 22 сентября по 2 октября 2014 года, CPT/Inf (2015) 25).

48.  Суд также озабочен тем, что заявитель был доставлен в больницу со значительной задержкой - спустя пять часов после того, как «скорая помощь» забрала его из отдела полиции, и в течение всего этого времени по непонятным причинам его в бессознательном состоянии передавали из одной больницы в другую. Суд не может не заметить тот факт, что заявителю была диагностирована еще одна травма во время его пребывания в больнице (см. выше пункты 28 и 31). Однако, как следует из материалов внутригосударственного расследования, никаких действий по объяснению этого предпринято не было.

49.  Возвращаясь к аргументу Властей касательно объема оценки Европейского Суда и необходимости придерживаться полученных данных и выводов внутригосударственных органов власти, Суд подчеркивает, что его роль заключается не в вынесении решения о виновности или гражданско-правовой ответственности государства-участника, а в определении ответственности Договаривающейся страны согласно Конвенции (см. постановление Большой Палаты Европейского Суда от 23 марта 2016 года по делу «Блохин против России» (*Blokhin v. Russia)*, жалоба № 47152/06, пункт 139, с дальнейшими ссылками). Таким образом, в настоящем деле национальные органы власти, принимая решение о том, возбуждать ли уголовное дело в отношении сотрудников полиции, применили стандарт доказывания «вне разумного сомнения» и не нашли оснований для привлечения их к ответственности в отсутствие прямых доказательств. В то же время, Суд отмечает, что выводы, сделанные внутригосударственным расследованием, носили вероятностный характер и ни в один момент они не исключали со всей определенностью возможности получения заявителем травм во время нахождения под стражей в отделе полиции.

50.  Тот факт, что заявитель был доставлен в больницу из отдела полиции в бессознательном состоянии, и что его травмы впервые были зарегистрированы только в больнице, создает твердую презумпцию, что травмы были получены заявителем, когда он находился под контролем полиции. Таким образом, бремя доказывания лежит на Властях, которым надлежит привести достаточное и убедительное объяснение, предоставив устанавливающие факты доказательства, ставящие под сомнение версию, представленную заявителем (см упоминаемое выше постановление Европейского Суда по делу «Буид против Бельгии»). Суд не упускает из вида довод Властей, что по крайней мере одна травма заявителя, травма головы, была получена в результате его падения на лестнице. Оставляя в стороне отсутствие какого-либо доказательства, подтверждающего такой вывод, Суд не видит необходимости оценивать происхождение этой травмы. Суд отмечает, что в дополнение к травме головы у заявителя были диагностированы множественные другие повреждения, такие как кровоподтеки на скуле, левом плече, правом колене и лопатке (см.  выше пункт 21). Так и не было дано никаких объяснений касательно характера и причины этих травм. Суд отмечает, что в отсутствие таких объяснений или какого-либо доказательства, подтверждающего, что заявитель получил травмы до его доставления в отдел полиции, Суд заключает, что имеет место нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте.

(в) Процессуальный аспект

51.  Суд считает, что заявитель сделал убедительное утверждение, что он получил серьезные повреждения во время нахождения под стражей в отделе полиции. Его заявление было подтверждено медицинскими заключениями и прочими свидетельствами, полученными в ходе внутригосударственного судопроизводства. Соответственно, органы власти были обязаны провести эффективное расследование данных событий.

52.  С самого начала Суд отмечает, что национальные суды признали, что повторные отказы в возбуждении уголовного дела в течение первых двенадцати месяцев после подачи матерью заявителя заявления о возбуждении уголовного дела нарушили право заявителя, как потерпевшего в уголовном преступлении, на доступ к правосудию, гарантированного статьей 52 Конституции России (см. пункт 34 выше). Этот вывод, по мнению Суда, представляет собой, по крайней мере, предполагаемое признание отсутствия незамедлительной и эффективной реакции следственного органа на небезосновательную жалобу заявителя на жестокое обращение.

53.  Суд ранее постановил, в контексте российской юридической системы в делах о достоверных сообщениях о жестоком обращении, что органы власти обязаны возбудить уголовное дело и провести надлежащее уголовное расследование с использованием всего набора следственных действий. Сам факт отказа следственных органов возбудить уголовное производство по обоснованным жалобам на жестокое обращение во время нахождения под стражей в правоохранительных органах служит доказательством неисполнения государством своего обязательства по проведению эффективного расследования, предусмотренного статьей 3 (см. упоминаемое выше постановление Европейского Суда по делу «*Ляпин против России»,* пункты 129 и 132‑36). Задержка в возбуждении уголовного дела и проведении уголовного расследования в таких делах не может не оказать негативного влияния на ход расследования, мешая следственным органам собрать доказательства жестокого обращения (см. постановление Европейского Суда от 5 февраля 2015 года по делу «Раззаков против России» (*Razzakov v. Russia)*, жалоба № 57519/09, пункт 61).

54.  Суд отмечает, что с 10 февраля 2011 года, когда мать заявителя подала первое заявление о возбуждении уголовного дела, и по 28  февраля 2014 года следственные органы вынесли семь постановлений об отказе в возбуждении уголовного дела. Эти постановления, кроме самого последнего, были отменены либо вышестоящими следователями и прокурорами, либо судами, на формальных основаниях или ввиду того, что меры, предпринятые в ходе проверки, были неполными. Уголовное дело против неустановленных лиц по обвинению в намеренном нанесении серьезных травм заявителю, официально возбужденное в феврале 2012 года, было передано в районный отдел внутренних дел и приостановлено спустя восемь месяцев без каких-либо результатов.

55.  Суд отмечает, что первоначальный отказ в возбуждении уголовного дела был принят через восемь дней после того, как полиция получила информацию из больницы о состоянии здоровья заявителя. Это постановление не основывалось на результатах каких-либо следственных или оперативных действий. Более того, данное постановление было вынесено следователем отдела полиции № 4, сотрудники которого предположительно несли ответственность за жестокое обращение с заявителем. Второе постановление об отказе в возбуждении уголовного дела было вынесено так же поспешно, даже до завершения медицинского освидетельствования заявителя, которое имело важное значение для определения причин и серьезности его травм. Суд также отмечает, что в ответ на указание старшего следователя установить личности и допросить охранников, которые предположительно сопровождали заявителя, когда он в первый раз пришел к квартире Б., следователь, ведущий дело, просто заявил, что найти их невозможно. Однако, из материалов, находящихся в распоряжении Суда, непонятно, какие действия, при наличии таковых, были предприняты с целью установления таких лиц. Кроме того, первое обследование камеры, где содержался заявитель, и лестницы возле квартиры Б. было проведено спустя девять месяцев после рассматриваемых событий, - задержка, которая привела к утере или уничтожению всех соответствующих следов и доказательств. Таким же образом, ввиду задержки со стороны следственных органов, видеозапись с камеры, установленной в камере, где содержался заявитель, также была уничтожена. В дополнение, следствие не посчитало необходимым осмотреть дом друга заявителя, где он провел вечер перед случившимся, а также полицейский автомобиль, в котором заявитель был доставлен в отдел полиции. Материалы внутригосударственного расследования также не содержат никакой информации о попытках следственных органов восстановить маршрут заявителя от дома его друга до дома заявителя.

56.  С учетом вышеизложенного, Суд считает, что задержка в возбуждении уголовного дела в связи с утверждениями заявителя о жестоком обращении и многочисленные недостатки в ходе следствия свидетельствуют о том, что власти не приняли всех целесообразных мер, имеющихся в их распоряжении, с целью добыть доказательства и не предприняли серьезной попытки выяснить, что случилось (см., помимо иных источников, упоминавшееся выше постановление Европейского Суда по делу «Лабита против Италии», пункт 131, и постановление Европейского Суда от 28 октября 1998 года по делу «Ассенов и другие против Болгарии» (*Assenov and Others v. Bulgaria)*, пункт 103 и далее, Сборник постановлений и решений 1998-VIII).

57.  Следовательно, было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

58.  Заявитель жаловался на то, что его незапротоколированное содержание под стражей в отделе полиции № 4 Мотовилихинского района Перми с 8:10 6 февраля 2011 года, когда была сделана запись о его освобождении в журнале лиц, находящихся под административным арестом, до 15:30 того же дня, когда его доставили в больницу, было незаконным. Он также жаловался на то, что он не имел права на компенсацию в отношении его незапротоколированного содержания под стражей. Заявитель ссылался на статью 5 Конвенции, которая в соответствующей части гласит следующее:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе, как в следующих случаях и в порядке, предусмотренном законом:

…

(в) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения [...]

…

(д) законное заключение под стражу лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также законное заключение под стражу душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

…

5.  Каждый, кто стал жертвой ареста или задержания в нарушение положений данной Статьи, имеет право на компенсацию, защищенное иском».

59.  Власти утверждали, что задержание заявителя имело основание в национальном законодательстве, а потому являлось законным и оправданным в обстоятельствах дела, и заявитель имел право на компенсацию, защищенное иском, в отношении его предположительно незаконного задержания. В своих замечаниях они не приняли во внимание довод заявителя о том, что в течение упоминаемого периода его содержание под стражей не было запротоколировано.

60.  Заявитель признал, что его задержание и доставление в отдел полиции было законным. Однако, он настаивал, что его содержание под стражей 6 февраля 2011 года после 8:10 (время его освобождения согласно журналу отдела полиции) нарушало гарантии статьи 5 Конвенции. Он также утверждал, что национальные суды, при рассмотрении его гражданского иска, оставили без ответа этот довод и сочли весь период его содержания под стражей законным, таким образом лишив его права на компенсацию за незапротоколированное содержание под стражей.

A.  Приемлемость жалобы

61.  Европейский Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта «a» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, данная жалоба должна быть признана приемлемой.

Б.  Существо жалоб

1.  Жалоба на основании пункта 1 статьи 5 Конвенции

62.  Суд неоднократно выражал свое мнение о том, что негласное содержание лица под стражей является полным отрицанием фундаментальных гарантий, содержащихся в статье 5 Конвенции, а также представляет собой наиболее серьезное нарушение данного положения. Отсутствие записи таких данных как день, время и место задержания, имя задержанного, причины задержания и имя человека, осуществившего задержание, должно рассматриваться как несоответствие требованию законности и самой цели статьи 5 Конвенции. Более того, отсутствие любого подтверждения или документа в отношении содержания лица под стражей в качестве подозреваемого может привести к лишению такого лица доступа к адвокату и всех остальных прав подозреваемого, и делает его потенциально уязвимым не только в отношении произвольного вмешательства в его право на свободу, но также в отношении жестокого обращения (см. постановление Европейского Суда от 26 июня 2018 года по делу «Форталнов против России» (*Fortalnov and Others v. Russia)*, жалобы №№ 7077/06 и 12 других жалоб, пункты 76-77, с дальнейшими ссылками).

63.  Согласно протоколу задержания заявителя, он был доставлен в отдел полиции в 5:11 6 февраля 2011 года. В протоколе нет никакой информации об освобождении заявителя из-под стражи. В журнале регистрации лиц, находящихся под административным арестом, отдела полиции было указано время освобождения заявителя - 8:10 того же дня. Эта запись, как было установлено в ходе внутригосударственного расследования и что не оспаривалось сторонами, была сделана дежурным сотрудником полиции в определенное время после 9:00, хотя заявитель все еще оставался в камере. Он покинул отдел полиции в 15:30 в тот же день на машине «Скорой помощи». Соответственно, с 8:10 и до момента его госпитализации, то есть в течение семи часов, содержание заявителя под стражей было незапротоколировано.

64.  В отсутствие каких-либо доводов Властей, которые могли бы убедить Суд сделать иной вывод, Суд считает, что незарегистрированное пребывание заявителя под стражей 6 февраля 2011 года с 8:10 до 15:30 противоречило требованиям статьи 5 Конвенции. Следовательно, было допущено нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции.

2.  Жалоба на основании пункта 5 статьи 5 Конвенции

65.  Наконец, Суд отмечает, что согласно соответствующим положениям Гражданского кодекса Российской Федерации, компенсация материального и/или морального ущерба может быть взыскана с государства, только если содержание под стражей признано незаконным в рамках внутригосударственного судебного разбирательства. В настоящем деле, однако, внутригосударственные суды не сочли содержание заявителя под стражей незаконным, несмотря на вышеприведенные факты, ранее установленные в ходе доследственной проверки. Следовательно, заявитель не имел оснований для требования компенсации в отношении его содержания под стражей, которое имело место в нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции (см. постановление Европейского Суда от 12 июня 2014 года по делу «Чуприков против России» (*Chuprikov v. Russia)*, жалоба № 17504/07, пункт 98). Дополнительно, Суд отмечает, что российское законодательство не предусматривает ответственность государства за содержание под стражей, которое не было зарегистрировано или признано в любой процессуальной форме (см. постановление Европейского Суда от 25 ноября 2010 года по делу «Иван Кузьмин против России» (*Ivan Kuzmin v. Russia*), жалоба № 30271/03, пункт 79).

66.  Таким образом, Европейский Суд делает заключение, что имело место нарушение пункта 5 статьи 5 Конвенции ввиду отсутствия права, защищенного иском, на компенсацию за незапротоколированное содержание заявителя под стражей в отделе полиции 6 февраля 2011 года с 8:10 до 15:30 в нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции.

III.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

67.  Статья 41 Конвенции предусматривает следующее:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A.  Требование заявителя о справедливой компенсации

68.  Заявитель утверждал, что жестокое обращение, которому он был подвергнут, привело к нанесению серьезного вреда его здоровью (см. выше пункт 9), что ввиду его инвалидности он не в состоянии обеспечивать собственные нужды и требует постоянного ухода и помощи. Заявитель потребовал 240 000 евро в качестве компенсации морального вреда. Он также потребовал 885 353,83 руб. и 324 768,2 евро в отношении возмещения морального ущерба, составляющего 165 772,03 руб. понесенных им медицинских расходов (стоимость противоэпилептических средств и медицинских анализов), а также 692 581,8 руб. за лекарства, которые он должен принимать в течение всей жизни; 27 000 руб. за пластическую операцию (коррекция шрама на голове); 33 104 евро за медицинское лечение за рубежом и 291 664,2 евро - за утрату дохода, который мог бы быть получен в будущем. Заявитель представил медицинские документы, рецепты, счета и квитанции, а также фото- и видеоматериалы в поддержку его требования.

69.  Наконец, заявитель потребовал 138 077,7 руб. компенсации за расходы и издержки, понесенные им в ходе внутригосударственного судопроизводства и судопроизводства в Европейском Суде, которые должны быть выплачены непосредственно Фонду «Общественный вердикт» за помощь в защите прав и свобод граждан («НПО «Общественный вердикт»), неправительственной организации, адвокат которой, З. Жуланов, представлял интересы заявителя.

Б.  Позиция Властей в отношении требований о выплате справедливой компенсации

70.  Власти утверждали, что статью 41 следует применить в соответствии с прочно сложившейся прецедентной практикой Европейского Суда.

В.  Оценка Суда

1.  Материальный ущерб

71.  Европейский Суд напомнил, что между ущербом, который указывает заявитель, и нарушением Конвенции должна быть четкая причинно-следственная связь и что причиненный ущерб может, в соответствующем случае, включать компенсацию потерянных заработков (см., среди прочих источников, постановление Европейского Суда от 24 июня 2003 года по делу «Стретч против Соединенного Королевства» (*Stretch v. the United Kingdom)*, жалоба №  44277/98, пункт 47). Однако точный расчет сумм, необходимых для полного возмещения материального ущерба, понесенного заявителем, может быть невозможен ввиду неопределенного характера ущерба, причиненного нарушением. Определенная сумма должна быть присуждена, несмотря на большое количество не поддающихся точному определению факторов при оценке будущих убытков; хотя чем больше времени проходит, тем более неопределенной становится связь между нарушением и понесенным ущербом. Вопрос, который подлежит решению в подобных делах, относится к уровню справедливой компенсации, как в отношении прошлого, так и будущего материального ущерба, которую следует присудить, и Европейский Суд определяет этот уровень на свое усмотрение, на основе принципа справедливости (см. там же., пункт 48, и постановление Европейского Суда от 25 июля 2000 года по делу «Люстиг-Прин и Бэккет против Соединенного Королевства» (*Lustig-Prean and Beckett v. the United Kingdom)* (справедливая компенсация), жалобы №№ 31417/96 и 32377/96, пункты 22‑23).

72.  Суд отмечает, что медицинское состояние заявителя (см. выше пункт 9) явилось результатом травмы, полученной им во время нахождения под контролем государственных органов власти. Поэтому имеется прямая причинно-следственная связь между нарушением статьи 3 Конвенции, установленным Судом в настоящем деле, и ущербом, понесенным заявителем.

73.  Как следует из документов, находящихся в распоряжении Европейского Суда, медицинские препараты и лечение, которое прошел заявитель, были назначены ему лечащим врачом и являлись необходимыми. Расходы заявителя в этой части были подтверждены соответствующими счетами и квитанциями. Аналогичные соображения применяются к требованию заявителя в части, касающейся пластической хирургической операции, необходимость которой также вытекает из обращения с заявителем в нарушение статьи 3 Конвенции. В этой связи Суд отмечает, что расчет стоимости операции был предоставлен местным медицинским учреждением и не выглядит явно необоснованным или завышенным. Соответственно, Суд удовлетворяет требование заявителя в отношении материального ущерба в части медицинских расходов, которые он понес, и касательно пластической хирургической операции, которая ему предстояла.

74.  В то же время Суд не может принять требование заявителя в отношении будущих медицинских расходов, касающихся лечения за рубежом. Суд отмечает, что заявитель не предоставил медицинских документов, свидетельствующих об абсолютной необходимости такого лечения и что такое лечение нельзя получить в России.

75.  Суд также отмечает, что оставшаяся часть требования заявителя о возмещении материального ущерба, состоящая из стоимости медицинских препаратов, которые заявителю предстоит принимать до конца жизни и из доходов, которые он мог бы заработать в будущем, была основана на средней стоимости назначенных ему лекарств, разнице между пенсией заявителя по инвалидности и средней заработной платой по России, и на официальных данных по продолжительности жизни мужского населения в Пермском крае. Суд считает, что метод расчета, примененный заявителем, не соответствовал подходу Суда к расчету будущих убытков. Поэтому Суд не может принять итоговую сумму, требуемую заявителем по данному пункту. Тем не менее, учитывая неопределенности, имеющиеся в ситуации заявителя, и тот факт, что он несомненно понесет материальный ущерб в результате его инвалидности и необходимости получения постоянного лечения, Суд считает целесообразным, в настоящем деле, присудить сумму компенсации материального ущерба, исходя из собственной оценки данной ситуации (см. постановление Европейского Суда от 26 января 2006 года по делу «Михеев против России» (*Mikheyev v. Russia)*, жалоба №  77617/01, пункты 159-162).

76.  В итоге, Суд присуждает заявителю 20 000 евро в качестве компенсации материального ущерба, включая любой налог на указанную сумму, и отклоняет остальные требования по этому пункту.

2.  Моральный вред

77.  Суд отмечает, что он признал нарушение как материального, так и процессуального аспектов статьи 3 Конвенции ввиду жестокого обращения с заявителем и непроведения национальными властями эффективного расследования по этому поводу, а также нарушение пунктов 1 и 5 статьи 5 Конвенции ввиду незапротоколированного содержания заявителя под стражей и отсутствия компенсации в этом отношении. Эти нарушения неизбежно привели к серьезным страданиям и чувству отчаянности и безысходности у заявителя. Дав оценку на основании принципа справедливости, Суд присуждает заявителю 25 000 евро в отношении морального вреда плюс налог, которым может облагаться данная сумма, и отклоняет оставшуюся часть требования заявителя в отношении морального вреда.

3.  Расходы и издержки

78.  В соответствии с прецедентной практикой Европейского Суда, заявитель имеет право на возмещение судебных расходов и издержек только в той мере, в какой им было доказано, что такие расходы и издержки действительно были понесены, были необходимыми и разумными с точки зрения их размера. В настоящем деле, учитывая имеющиеся в распоряжении документы и вышеуказанные критерии, Суд считает целесообразным полностью удовлетворить требование заявителя и присудить ему 2 033 евро, которые покрывают расходы по всем пунктам, а также любые налоги, которыми может облагаться эта сумма. Присужденная сумма подлежит перечислению непосредственно НПО «Общественный вердикт».

4.  Проценты за просрочку платежа

79.  Суд считает приемлемым, что проценты за просрочку платежа должны быть установлены в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *признал* данную жалобу приемлемой;

2.  *постановил*, что в настоящем деле было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте в связи с тем, что заявитель подвергся бесчеловечному и унижающему достоинство обращению;

3.  *постановил*, что по данному делу было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте по причине отсутствия эффективного расследования по утверждениям заявителя;

4.  *постановил*, что имело место нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции в связи с незапротоколированным содержанием заявителя под стражей;

5.  *постановил*, что имело место нарушение пункта 5 статьи 5 Конвенции в связи с тем, что заявитель не располагал юридически закрепленным правом на компенсацию в связи с его незаконным содержанием под стражей;

6.  *постановил*

(a) что в течение трех месяцев государство-ответчик должно выплатить заявителю указанные ниже суммы, переведенные в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты:

(i) 20 000 евро (двадцать тысяч) евро, плюс любой налог, которым может облагаться данная сумма, в качестве компенсации материального ущерба;

(i) 25 000 (двадцать пять тысяч) евро, плюс любой налог, которым может облагаться данная сумма, в качестве компенсации в качестве компенсации морального вреда;

(iii) 2 033 евро (две тысячи тридцать три) евро, плюс любой налог, который может быть взыскан, в качестве оплаты расходов и издержек, должны быть переведены НПО «Общественный вердикт»;

(б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной процентной ставке Европейского Центрального банка в течение периода просрочки плюс три процентных пункта;

7.  *отклонил* остальную часть требований заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке, уведомление о постановлении направлено в письменном виде 1 октября 2019 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Стефен Филлипс Алина Полачкова  
 Секретарь Председатель